

Message de la présidente

Il est vrai que je vous ai déjà dit adieu dans mon dernier message, mais en raison des échéances de publication, j'étais toujours présidente lors de la soumission de cette lettre. Je profite alors de cette occasion pour vous présenter la nouvelle présidente de l'AIISOC. J'assume maintenant le rôle de présidente sortante, et il me fait plaisir que j'ai l'honneur de présenter la présidente, Marcy McKay de Victoria, C.-B.



Pendant que les souvenirs des succès de la dernière conférence nationale perdent leur vivacité, nous nous tournons vers l'avenir. Pour l'AIISOC, l'avenir se montre plein de promesse sous la direction de Marcy et grâce à l'effort continu des conseils administratif et exécutif.

Que puis-je vous dire à propos de Marcy? Je l'ai rencontrée à l'automne de 1998 à l'occasion de sa première réunion de conseil en tant que représentante de la Colombie-Britannique. Quel début fortuné – à Québec dans une salle de réunion donnant sur les magnifiques Plaines d'Abraham. Marcy s'est lancée sans hésitation dans la discussion en offrant ses opinions et en s'inscrivant aux comités.

Demain l'avenir nous attend avec de nouvelles idées et de nouveaux mystères à découvrir. L'AIISOC grandit et évolue comme le fait tout nouveau-né. Avec Marcy au gouvernail, les changements seront variés et feront preuve de grande valeur. Veuillez accueillir, encourager et aider Marcy, tout comme vous avez fait avec moi. ✦

Margaret Farley
Présidente sortante, AIISOC

Margaret Farley, inf., CSP(C) est présidente sortante de l'Association des infirmières et infirmiers de salles d'opération du Canada. Elle est éducatrice clinique pour le développement des soins périopératoires au Regina Qu'Appelle Health Region à Regina, SK.

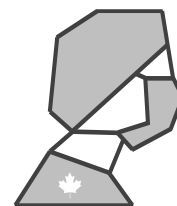
Faire parti de l'AIISOC sous la direction de Margaret Farley m'a été un grand plaisir. Elle a fait un excellent travail comme présidente. Plusieurs d'entre vous vous rappellerons qu'elle a entrepris le rôle de présidente désignée dû à une résignation imprévue de la part d'un membre du conseil exécutif. Elle s'est montrée un modèle de rôle de premier ordre et son allure calme et sa passion pour la vie ont été des atouts pour notre association. Je ne peux lui remercier convenablement de tous ses conseils et de son encouragement. Les règlements de l'AIISOC ont changés cette année, et le rôle de la présidente sortante a été modifié, quoique Margaret demeurera membre du conseil exécutif, ce sera dans un rôle plutôt consultatif.

L'AIISOC va de l'avant et l'avenir prochain s'avérera sans doute une période de changement et d'incertitude. Je crois que nous devons maintenant être défenseurs de nos patients comme jamais auparavant. J'ai hâte au défi, et je prends cette occasion de féliciter toutes et tous les infirmières et infirmiers de salle d'opération au Canada. Vous œuvrez tous les jours contre des obstacles de taille afin d'apporter à vos patients des soins de plus haute qualité.

Dans le monde électronique d'aujourd'hui je ne suis pas plus loin qu'un courriel (president@ornac.ca) et je vous encourage de vous tenir en contact. Envoyez-moi un courriel avec vos idées, vos préoccupations ou tout simplement pour dire bonjour. C'est avec un grand enthousiasme que j'attends l'occasion de vous servir en tant que présidente. ✦

Marcy McKay
Présidente, AIISOC

Marcy McKay, infirmière autorisée, CPN(c), est la présidente de l'Association des infirmières et infirmiers de salle d'opération du Canada. Elle est infirmière de soins généraux au Victoria General Hospital, Victoria, C.-B., et est actuellement webmestre du site www.ornac.ca.



CANADIAN OPERATING ROOM NURSING JOURNAL

Published Quarterly ✦ Volume 23, Issue 2, June 2005

A peer-reviewed Journal published quarterly for the Operating Room Nurses' Association of Canada by Clockwork Communications Inc.

Editor: Deborah Murphy
Art Director: Sherri Keenan
Translation: Trina Langille

**Canadian Operating Room
Nursing Journal**

c/o Clockwork Communications Inc.
Quinpool RPO #33145
Halifax, NS B3L 4T6
Tel: 902.497.1598
Fax: 902.444.0694
E-Mail: Contact@ClockworkCanada.com

Editorial Board:

Chair: Donna Gramigna, BC

Committee & Review Panel: Dorothy Conner, PE
Karen Frenette, NB
Alicia Oucharek
Mattheis, SK
Sue Styles, AB

Rotating Independent Review Panel: Barbara Bolding
Angi Patten
Kim Reese

Non-Member Subscription Rates

Canada \$30 plus GST/HST
Outside Canada \$52
Single Copy Orders \$10 + tax in Canada
\$18 outside Canada

GST/HST# (Pending)
I.S.S.N. No. 0712-6778

Indexed in the Cumulative Index to Nursing and Allied Health Literature (CINAHL), ProQuest Information and Learning Company.

Publications Mail Agreement No. 40951517
Return Undeliverable Canadian Addresses to PO Box 33145
Halifax NS B3L 4T6
subscriptions@ClockworkCanada.com

EDITORIAL CONTENTS

6 AFTER THE FLOOD:
SURVIVING HURRICANE JUAN
By: Cynthia Fulmore and
Sunny Russell



14 A NIGHT IN THE LIFE
OF AN OR NURSE
By: Cindy Laukkanen

19 BULLYING AND HARASSMENT
IN PERIOPERATIVE SETTINGS
By: Diane Gilmour and
Lois Hamlin

24 INTERACTIVE WORK PLACE TRAUMA (IWPT)
PEARLS OF WISDOM
By: Muriel Shewchuk

37 LEADERSHIP IN HEALTH CARE –
ORCHESTRATING CHANGE
By: Cindy Laukkanen

INDUSTRY HAPPENINGS

27 UPCOMING EVENTS

32 ORNAC / J&J NURSING BURSARY

Articles in this Journal may not be reprinted without the express written permission of ORNAC. Contact www.ornac.ca.